

# Вакцина против гриппа

(Вакцина против гриппа, живая, интраназальная)

## Что вам необходимо знать

## 2013-2014

Многие информационные бюллетени о вакцинах доступны на испанском и других языках. Посетите веб-сайт [www.immunize.org/vis](http://www.immunize.org/vis)

Hojas de información Sobre Vacunas están disponibles en español y en muchos otros idiomas. Visite [www.immunize.org/vis](http://www.immunize.org/vis)

### 1 Зачем нужна вакцинация?

Грипп — это заразное заболевание, которое распространяется в США каждую зиму (как правило, в период с октября по май).

Эта инфекция вызывается вирусом гриппа, который распространяется при кашле, чихании, а также при тесном контакте с заболевшим.

Любой человек может заболеть гриппом, однако риск заболеть наиболее высок среди детей. Симптомы могут развиваться внезапно и сохраняться в течение нескольких дней. Встречаются следующие симптомы:

- лихорадка и озноб;
- боль в горле;
- боль в мышцах;
- утомляемость;
- кашель;
- головная боль;
- насморк или заложенность носа.

У некоторых людей грипп протекает тяжелее, чем у всех остальных. В такие группы риска входят дети младшего возраста, лица в возрасте 65 лет и старше, беременные женщины, люди с определенными заболеваниями, в частности с болезнями сердца, легких и почек, а также люди с ослабленной иммунной системой. Вакцинация против гриппа особенно важна для таких людей, а также для всех, кто входит с ними в близкий контакт.

Грипп может привести к развитию пневмонии, а также ухудшить существующие заболевания. У детей грипп может приводить к поносу и судорогам.

Каждый год **тысячи людей в США умирают от гриппа**, а многих других приходится госпитализировать.

На сегодняшний день **вакцинация** — это лучшая защита от гриппа и его осложнений. Кроме того, вакцинация препятствует распространению гриппа от больного человека к здоровому.

### 2 Живая ослабленная вакцина против гриппа — LAIV, назальный спрей

Существует два типа вакцин для профилактики гриппа.

Вам будет введена **живая ослабленная вакцина против гриппа (LAIV)** в виде назального спрея. Термин «ослабленная» означает вакцину с подавленной вирулентностью. Вирусы в этой вакцине были искусственно ослаблены — они не приводят к развитию заболевания.

Другой тип — это прививка, которая содержит **инактивированную** вакцину (без живого вируса). Такая

вакцина вводится путем инъекции с помощью иглы. *Эта вакцина описана в отдельном информационном бюллетене.*

Вакцинацию против гриппа рекомендуется проводить каждый год. Дети в возрасте от 6 месяцев до 8 лет должны получить однократно две дозы в первый год вакцинации.

Вирус гриппа постоянно меняется. Каждый год выпускается новая вакцина для защиты от вируса, который, скорее всего, станет причиной эпидемии в этом году. Несмотря на то что вакцина не способна предотвратить все случаи заболевания, в настоящее время это лучший способ защиты от гриппа. LAIV защищает от 4 различных вирусов гриппа.

Защита начинает действовать приблизительно через 2 недели после вакцинации и длится от нескольких месяцев до года.

Некоторые заболевания, которые **не** вызываются вирусом гриппа, ошибочно принимают за грипп. Противогриппозная вакцина не защищает от этих заболеваний. Она служит профилактикой только для вируса гриппа.

Вакцина LAIV может вводиться людям в возрасте от **2 до 49 лет** (не беременным). Эту вакцину можно безопасно вводить одновременно с другими вакцинами.

LAIV не содержит тимеросала или других консервантов.

### 3 Некоторые люди не подлежат вакцинации

Сообщите специалисту, который вводит вам вакцину, следующие сведения.

- **Возникали ли у вас какие-либо тяжелые (угрожающие жизни) аллергические реакции**, в том числе аллергия на яйца. Если у вас наблюдалась угрожающая жизни аллергическая реакция на дозу противогриппозной вакцины или сильная аллергическая реакция на какую-либо составляющую этой вакцины, вы не должны получать эту вакцину.
- **Есть ли у вас синдром Гийена-Барре** (тяжелое парализующее заболевание, также называемое СГБ). Некоторые люди с СГБ не подлежат вакцинации против гриппа. Это нужно обсудить с вашим врачом.
- **Получали ли вы какие-либо другие вакцины за прошедшие 4 недели. Чувствуете ли вы себя плохо в настоящий момент.** В этом случае врач может порекомендовать отложить вакцинацию. Но следует вернуться, когда вам станет лучше.



U.S. Department of Health and Human Services  
Centers for Disease Control and Prevention

- Следующим группам людей вместо интраназальной вакцины показана прививка против гриппа:
  - беременные;
  - люди с ослабленной иммунной системой;
  - люди с определенными хроническими заболеваниями;
  - дети младшего возраста с бронхиальной астмой или другими обструктивными заболеваниями легких;
  - дети и подростки, длительно получающие аспирин;
  - люди, имевшие тесный контакт с кем-либо, кто нуждается в тщательном уходе или имеет чрезвычайно ослабленную иммунную систему;
  - лица моложе 2 лет или старше 49 лет. (Дети в возрасте 6 месяцев и старше могут получить прививку против гриппа. Дети младше 6 месяцев не подлежат вакцинации.)

Специалист, вводящий вам вакцину, может предоставить более подробную информацию.

## 4 Риски реакций на вакцину

При применении любого лекарственного препарата, включая вакцины, существует риск развития побочных эффектов. Обычно они слабые и проходят самостоятельно.

Тяжелые побочные эффекты возможны, однако они развиваются крайне редко. Вакцина LAIV изготавливается из ослабленного вируса. **Она не приводит к развитию гриппа.**

Следующие **слабые реакции** отмечались после введения вакцины LAIV:

*У детей и подростков (от 2 до 17 лет):*

- насморк, заложенность носа или кашель;
- лихорадка;
- головная боль и боль в мышцах;
- свистящее дыхание;
- боль в животе, рвота или диарея;

*Взрослые в возрасте от 18 до 49 лет:*

- насморк или заложенность носа;
- боль в горле;
- кашель, озноб, утомляемость или слабость;
- головная боль;

**Тяжелые реакции**, которые могут возникнуть после введения вакцины LAIV:

- Тяжелая аллергическая реакция может возникнуть после введения любой вакцины (считается, что такие реакции случаются реже 1 раза на миллион доз).

Безопасность вакцин всегда контролируется.

Дополнительную информацию см. на веб-сайте:

[www.cdc.gov/vaccinesafety/](http://www.cdc.gov/vaccinesafety/)

5

## Что делать при возникновении тяжелой реакции?

### На что следует обратить внимание?

- Следует обратить внимание на любое состояние, которое вас беспокоит, например признаки тяжелой аллергической реакции, очень высокая температура или изменение поведения.

Признаками тяжелой аллергической реакции могут являться сыпь, опухание лица и горла, затрудненное дыхание, учащенное сердцебиение, головокружение и слабость. Сильная аллергическая реакция развивается в течение нескольких минут или нескольких часов после вакцинации.

### Что следует предпринять?

- Если вы подозреваете, что развилась сильная аллергическая реакция или иное тяжелое состояние, требующее неотложной помощи, позвоните по телефону 911 или доставьте этого человека в ближайшую больницу. В прочих ситуациях вы можете позвонить лечащему врачу.
- В дальнейшем необходимо отправить отчет о реакции в Систему регистрации побочных эффектов вакцин (Vaccine Adverse Event Reporting System, VAERS). Попросите врача составить и отправить отчет или подайте отчет самостоятельно через веб-сайт VAERS [www.vaers.hhs.gov](http://www.vaers.hhs.gov) или по телефону 1-800-822-7967.

*Система VAERS предназначена только для регистрации отчетов о побочных эффектах вакцинации. Эта система не предоставляет медицинских консультаций.*

6

## Национальная программа компенсаций за ущерб здоровью, нанесенный в результате вакцинации

Национальная программа компенсаций за ущерб здоровью, нанесенный в результате вакцинации (National Vaccine Injury Compensation Program, VICP), — это федеральная программа, которая создана для оказания компенсации людям, которым нанесен ущерб здоровью в результате вакцинации.

Люди, считающие, что вакцина может нанести ущерб их здоровью, могут ознакомиться с программой и с порядком предъявления претензии, позвонив по телефону 1-800-338-2382 или посетив веб-сайт VICP [www.hrsa.gov/vaccinecompensation](http://www.hrsa.gov/vaccinecompensation).

7

## Как я могу получить дополнительную информацию?

- Обратитесь к врачу.
- Позвоните в местный отдел здравоохранения или в департамент здравоохранения штата.
- Обратитесь в Центры по контролю и профилактике заболеваний (Centers for Disease Control and Prevention, CDC):
  - по телефону 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO) или
  - через веб-сайт [www.cdc.gov/flu](http://www.cdc.gov/flu)

Vaccine Information Statement (Interim)  
Live Attenuated Influenza Vaccine

07/26/2013

Russian

42 U.S.C. § 300aa-26

Office Use Only

